

# ***CURRICULUM VITAE***



## **PERSONAL INFORMATION**

**Name, surname, degree:** KATARÍNA BALÁŽOVÁ, MSc.  
**Maiden name:** VENCKOVÁ  
**Birth:** 31. 03. 1983, Poprad, Slovakia  
**Nationality:** Slovak  
**Marital status:** married  
**Address:** L.Svobodu 2493/48, 058 01 Poprad, Slovakia  
**Mobile:** +421 907 698 639  
**E-mail:** ing.balazova@gmail.com  
**ProZ.com profile link:** [www.proz.com/profile/2045323](http://www.proz.com/profile/2045323)  
**LinkedIn:** <https://www.linkedin.com/in/katarina-balazova-a7a93aa8/>  
**Web page:** <http://www.balazova-preklady.sk/>

## **EDUCATION**

2000 – 2006 University of Matej Bel, Banská Bystrica, Slovakia -Faculty of Finance,  
Banking and Investments  
specialisation: Financial Management  
degree: MSc

## **FURTHER EDUCATION**

2009 Spanish language, Instituto de Cervantes, Bratislava, Slovakia  
certificate: ***DELE Superior C2***

2007-2009 Catalan language, Generalitat de Catalunya, level B

2005 – 2006 English language, The British Council, Banská Bystrica, Slovakia  
certificate: ***Business English Certificate Vantage***

## **PROFESSIONAL EXPERIENCE**

2019-present	Translator - Spanish and English into Slovak
05/2015	<b>Sworn Translator: Slovak - Spanish language</b>
11/2009 - present	Translator and Interpreter, freelance language pairs: <b>Spanish, English, Catalan and Slovak official , technical and specialized translations</b> <b>Member of Slovak Association of Translators and Interpreters</b> <b>TED Talks translation</b>
2015 -present	tenders and contracts: Grupo Aldesa, s.a., Ocide Construcción, s.a., ESL, s.r.l., etc
05/2008 - present	Translator, Iluminata Ltd., Poprad, Slovakia
04/2013 - 06/2013	Lecturer, Spanish, Technical School, Poprad, Slovakia
02/2012 – 09/2012	Lecturer, Spanish, The Target Language School, Poprad, Slovakia
05/2011 – 12/2011	Foreign Correspondent, The Lumen radio, Slovakia
10/2008 – 03/2011	Interior Design Assistant, La Seu del Moble, Lloret de mar, Spain
09/2007 - present	intraday trading, futures - indexes, stock exchange

## **OTHER SKILLS**

<b>Spanish</b>	spoken/written, level C2 - technical, financial and legal terminology
<b>English</b>	spoken/written, level C1 – financial, legal and medical terminology
<b>Catalan</b>	spoken/written B1
<b>German</b>	level A2
<b>Russian</b>	autodidact, level B1

## **TRANSLATION FIELDS**

Regulatory content (ESG reportings and disclosures, chemicals, REACH, health & safety, consumer protection, product safety), tenders, legal, finance and banking, international organization (Court of Justice, EP, EU), labeling, automotive, accounting, engineering, business, chemistry, healthcare, education, humanities, insurance, international relations, medicine, clinical trials and research pharmacology, psychology, human science, mining, veterinary etc.

## **SERVICES:**

Translation, Post-editing, MTPE+Review, Localization

## **REFEREES**

Wierd Stoker  
4 words, Netherlands  
T: +31(0)6 50 28 18 19  
E: [wierd@4words.nl](mailto:wierd@4words.nl)

Andrea Ibañez De Opakua Azpilicueta  
Straker Translations  
T: +34 932 202 215  
E: [andrea.ibanez@strakertranslations.com](mailto:andrea.ibanez@strakertranslations.com)

José Luis Jordán Ramón  
Químicas Iris, S.A.  
T: + 34 96 124 07 11  
E: [jljordan@quimicasiris.com](mailto:jljordan@quimicasiris.com)

Anna Chmiel  
Grupo Aldesa, S.A.  
T: +48 505 339 923  
E: [anna.chmiel@aldesa.pl](mailto:anna.chmiel@aldesa.pl)

Runelyn Dalumpines  
IQVIA, Inc.  
E: [runelyn.dalumpines@iqvia.com](mailto:runelyn.dalumpines@iqvia.com)